

日本からの  
到着人数  
**2549**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
**AUGUST 30**  
WEDNESDAY

マーケット情報	(8月30日)
日経平均	32,333.46 +106.49
NYダウ	34,891.62 +38.95
ドル / 円	146.26 (8月30日 午後7:22 UTC)



# ハイク・ステアーズの階段撤去に 250万ドルの契約を締結

長らく立ち入り禁止となりながらも、世界中のハイカーを魅了し続けてきたハイク・ステアーズ(通称「天国への階段」)が、ついに撤去されることになる。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、ホノルル市設計建設局は、29日(火)、ナコア・カンパニーズ社に階段の撤去工事を発注し、約258万ドルが解体プロジェクトに充てられることになったと発表した。ナコア・カンパニーズ社は「複雑なインフラ・プロジェクト」を専門としており、ハイク・ステアーズとモアナ・サドル・ステアーズの撤去に取り組む。なお、撤去の契約には基本金額と臨時費用が含まれている。

市設計建設局のハク・ミレス局長は声明にて、「ハイク・ステアーズの撤去プロジェクトにナコア・カンパニーズが選ばれたことは、公共の安全性を高め、自然資源を保護するための我々の継続的な努力の大きなマイルストーンとなる。我々は、同社の専門知識と卓越性へのコミットメントが、プロジェクトを成功させ、うまく実行させることを確信している」と述べている。

市のニュースリリースによると、このプロジェクトには、「老朽化した狭い金属製階段構造の撤去が含まれ、同時に関連す

る建造物の保全も確保される」という。また、生物学者が「在来種を保護し、浸食を防ぐために、撤去前と撤去後に階段の各セクションを評価し、必要に応じて在来種の植物を再植栽することを含む」と付け加えられている。

「天国への階段」の撤去は、何年にもわたって論争の的となってきた。階段の保存を目指す非営利団体「フレンズ・オブ・ハイク・ステアーズ(FHS)」は、撤去を阻止するために市を相手取って訴訟を起こした。訴訟では、階段は「象徴的で歴史的な記念碑」であり、絶滅危惧種のために連邦政府が保護する重要生息地にあるが、取り壊しプロジェクトがこの地域に与える損害の可能性について十分な評価がなされていないと主張している。

リック・ブランジャルディ・ホノルル市長は、階段撤去に賛成している。近隣の住民からは、ハイカーによる騒音や私有地への不法侵入、渋滞について苦情が寄せられており、廃墟化した階段とハイキングの性質が、何十件もの救助出動につながっているという。  
【2面へつづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiholani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan@gnail.com

# NIKKAN SAN HAWAII

日刊サン 20th



ご自宅まで郵送いたします

## 日刊サン定期購読

お申込みはこちら➔

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット ・ボンズチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼  
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG  
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション  
**Better Home Builders**  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

ロコミ信頼18年  
小さな仕事でも喜んで!

日本語でフルサービスの  
インテリアデザイン会社

## DAIZU Hawaii

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com  
Website www.Daizuhawaii.com

デザイン 施工 家具選び  
トータル空間プロデュース

リノベーションの  
ご相談  
承ります

日本在住のオーナー様も、Zoom等で  
オンラインミーティング可能

お仕事をお探しの皆様

アライアンスパーソナル

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは...**すべて無料**

(808)521-4300  
www.APHawaii.com

随時更新中!

この仕事大好きです!

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER

あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!

毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>



トップニュース:

ハイク・ステアーズの階段撤去に250万ドルの契約を締結 — 1面からのつづき

ブランジャールディ市長は、声明にて、「階段の撤去は、いくつかの要因に基づいて決定された。まず何といても公共の安全のためだ。ハイカーにとっても、特に階段へのアクセスを求める人たちの不法侵入や嫌がらせ、器物破損に何十年も耐えてきた周辺の住宅地にとってもだ」と述べた。

また、FHSが提案している階段を温存しながらアクセスを管理する計画についても触れ、「第二に、私たちはFHSが提案するアクセス管理計画が、実現可能で費用対効果が高く、違法アクセスの解決策になるとは考えていない。第三に、私たちの救助隊は過去15年間に57回以上の危険な救助活動を経験しており、隊員を危険にさらす回数が多いにも多すぎる」と説明した。

ハイク・ステアーズは、1942年にアメリカ海軍によって最初に建設された。

階段の管理は、米沿岸警備隊、水道局、そして市へと移管されてきた。

アラモアナの店舗 危険性物質騒ぎのため避難

29日(火)午後、アラモアナセンターで危険性物質に関する通報があり、ホノルル消防署(HFD)が危険物の処理にあたったとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

HFDによると、29日(火)午後2時30分頃、センター内のトリ・リチャード店から薬品臭がするとの通報があり、調査のため隊員が現場に向かった。通報によると、4人の従業員がバイオハザードのシールが貼られた箱を開け、喉に軽い炎症を起こしたという。なお、箱の中のパッケージは開けられていなかった

トリ・リチャード店は念のため避難が行われ、また周辺エリアは封鎖された。

HFDの隊員によると、危険物処理班が空気と微量のサンプルを採取したが、危険物は検出されなかったという。なお、通報された荷物は確保され、通報は善意であると分類された。

その後、従業員は店舗に戻り、通常通り営業が再開された。

イベント情報

9月2日(土)~3日(日)

オキナワン・フェスティバル 午前9時~午後5時(3日は午後4時まで)

ボン・ダンスは2日午後5時30分~9時で入場無料

ハワイ・コンベンション・センター \$5~25

沖縄の音楽と舞台芸術の上演、工芸品の販売、アンダギー、アンダドッグ、沖縄そばなど人気料理の提供。

www.okinawanfestival.com/

ザ・グリーン

午後6時~10時

ワイキキ・シェル

各日\$60~

ハワイの人気レゲエ・バンドのコンサート。ゲストは、デディ・スィムズとケイラナ。

http://www.thegreen808.com/



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

65歳になる前のチェックリスト

もうすぐ65歳になる方は次のような準備を始めましょう。

状況により異なりますが、65歳の3ヵ月前からメディケアのパートA及びパートB、あるいはパートAのみの申請準備を始めて下さい。お誕生日の前の月にメディケアカードや手紙が届かなかった場合、薬付きメディケア・アドバンテージ(パートC)の手続きが遅れますので、気を付けましょう。通常メディケアの手続きには4~6週間かかります。

老後アメリカで暮らす方は長期介護保険に加入すべきかどうか決める時期でしょう。この時期に加入手続

きをすれば、保険料もそれほど高くないのですが、70歳を過ぎるとメディカルの査定が生命保険以上に厳しいので、加入が難しくなります。

ソーシャルセキュリティの年金をまだ受け取っていない方はいつ受け取り開始を始めるか検討する時期です。受け取り出来る時期は62歳から70歳までです。手続きしてから、生きているが限り受け取ることが出来ますので、慎重に時期をお選び下さい。

年間収入や資産の少ない方には エクストラ・ヘルププログラムがあり、お薬のヘルプを受けることができるかもしれませんが、65歳の時期に申込書類が届くと思われませんが、届かなければ、メディケアの事務所にお尋ね下さい。

シニアになると転んでけがをする方が増えてきていますが、救急車で運ばれ、検査した結果次第では、病院やリハビリセンターに予想以上に長く滞在することになります。スーツケースなどに滞在中必要な一式を、前もって用意しておく、届ける方も届けられる方も安心です。配偶者や同居人がいても、なかなか思い通りに一式を揃えることは大変です。

法的文書の準備

万が一のことを考えて法的文書も準備しておかないと、親戚や周りの友達に迷惑がかかります。重要書類、主治医、緊急連絡先、ファイナル費用としての2万ドル程度の預貯金の準備、或いは生命保険に加入しましょう。ハワイに近親者のいない1人暮らしの方は、日本の連絡先など前もって色々な準備をして、お部屋のわかりやすい場所に置いておきましょう。

ハワイの物価は年々値上がりしています。現在持ち家のない方は早めにシニアハウジングの手続きをお勧めします。場所によっては収入の30%で入居出来る所がありますので、現在の家賃と比べてみて、申請する価値があれば、手続きをお勧めします。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント 取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等 問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



カイロプラクティック 41年の経験 since 1982年 開業39年 1984年オープン あなたの首・肩・腰の痛み、事故の後遺症など 様々な痛みを改善します 保険適用:HMSA, HMAA, UHA, メディケア、カイザー、カイロプランなど Yamauchi Chiropractic 1221 Kapiolani Blvd. #525 (牛角があるビル5階) 808-593-9941

REIWA FINANCIAL INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME INNOVATE WITH REIWA 曾我 弘真 スティーブン! ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか? 808-268-1613 日英両語対応 reiwafinancial.com ksoga@reiwafinancial.com 10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

日本人医師なら ワイキキ緊急医療 クリニック総合科 ワイキキでドクターが必要になったら... 日本人医師の主治医をお探しになっている方... 最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します ●まだコロナ検査も行っております ●海外旅行保険取扱指定医院 ●ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン), ●HMAA, UHA, その他が使えます ●保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします 診療時間 月~金 9am~5pm 日 9am~12pm(正午) 土、祝日: 休診 予約を受け付けています。お電話でご予約下さい 808-924-3399 2155 Kalakaua Ave. Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療 808-955-2439 輝く笑顔に! 山田マルビシ 眞生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許 取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA, 他 アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の 1人にも選ばれました! パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします 生命保険 長期介護保険 三大疾病保険 IRA/ROTH IRA 年金 メディケア お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ \$58 1時間 症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック ●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ 交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda 1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い 各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など 白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!! 本・日・祭 休診 ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 院長 Dr. 武田裕子



# 日立グループ、マウイ島の火災被災者の支援に10万ドルを寄付

日立グループは2023年8月23日、マウイ島ラハイナで発生した山火の被災者の方々と地域社会の再建を支援するため、日本赤十字社に8万ドル、アロハ・ユナイテッド・ウェイのマウイ島火災救援基金に2万ドル、合計10万ドルを寄付したことを発表した。マウイ島火災救援基金

は、マウイ島で火災の被害を受けた人々に、食料、緊急避難所、物資などの緊急救援を行うために設立された。

日立レール社ホノルルプロジェクトのディレクター、ドメニコ・フォルティンゲラ氏は「マウイ島の壊滅的な火災の影響を受けた皆様に、心よりお見舞い申し上げます。200人を超える日立レールホノルルJVの社員の中にも、愛する家族が被災した社員がいます。皆様に心よりお悔やみを申し上げます」と述べた。

また、日立グループ各社は、ベネヴィティ社のサービスを通じて、米国赤十字社と米国の非営利環境団体であるコンサベーション・インターナショナルなどへ、日立グループの社員の寄付金と同額を会社が寄付する形で、今後も災害救援や気候変動に関する支援プログラムへの寄付を継続していく。

日立レール社ホノルルJVは、6月30日に第1区間の旅客サービスを開始したホノルル高速鉄道「スカイライン」の自動運転システムを構築し、運行を管理している。さらに、アロハスタジアム駅からダニエル・K・イノウエ国際空港を経由してミドルストリートに至る第2区間を2025年に開通すべく、ハードワークを続けている。

## HITACHI Inspire the Next



Hitachi Donates \$100,000 to Support Those Affected by the Maui Fires

モアナルア・ガーデンの樹齢130年のモンキーポッド「日立の樹」の前に集合した日立レール社ホノルルJVの社員たち(HITACHI Rail 提供)

### イベント情報

9月2日(土)

アロハ・フォー・マウイ慈善コンサート  
午後5時30分～9時30分  
ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ 芝生広場  
\$20  
チケットの売上げはハワイ・コミュニティ財団マウイ・ストロング基金に寄付。出演は、ショーン・クレランド、ショーン・ナアウアオ、ナチュラル・ヴァイブレーションズ。軽食販売あり。  
<https://www.hilton.com/>

9月3日(日)

ポイの晩餐  
午後4時～8時  
イオラニ・パレス  
\$50～150  
リリウオカラニ女王の誕生日の翌日に開催するルアウ。出演は、カマハオ・ハウメア・トロナス、ハラウ・イ・カ・ウエキウ、カール・ヴェト・ベイカー、マイケル・ラナキラ・カスパン、ロバート・カジメロとクアナ・トーレス・カヘレほか。  
<https://www.iolanipalace.org/poisupper/>

9月7日(木)

木曜午餐会  
特別講演「高齢者の社会参加と社会的孤立」  
野村健太博士(目白大学保健医療学部作業療法学科 専任講師)  
午後12時半から2時  
マキキ聖城キリスト教会2階大ホール  
年会費\$40  
非会員 毎回\$3  
[www.mokuyogosankai.com/](http://www.mokuyogosankai.com/)

9月8日(金)

ザ・ヴァイブ:ライブ・ミュージック・アット・ハイサム  
午後6時～9時  
ハワイ州立美術館  
無料  
出演:ダエ・ハン・アンサンブル  
<https://hisam.hawaii.gov/event/the-vibe-september-2023/>

9月8日(金)～9日(土)

ハナ・ホウ・フェスティバル・ウィズ・ジェイク・シマブクロ・アンド・フレンズ  
午後7時30分～  
ハワイ・シアター  
各日\$65～  
2日間の収益はハワイ・コミュニティ財団マウイ・ストロング基金に寄付。有料ライブ・ストリーミング(\$50)あり。  
[www.hawaiitheatre.com/](http://www.hawaiitheatre.com/)

### 福岡、湯布院&釜山

パッケージ

含まれるもの  
福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊  
ビートルフェリー往復  
ゆふいんの森号往復  
毎朝食、夕食1回

**\$1999~**

\*お値段は2名1室利用1名様にて空き状況により変動致します。

### ソウル

エア、ホテル4泊、空港送迎付きパッケージ

**\$1699~**

KOREA TOURISM ORGANIZATION

格安航空券のお問い合わせは下記まで [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)

**JTB 808.979.0111** [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

日英バイリンガル  
ホノルルオフィススタッフ募集中

営業時間: 月-金 9am~5pm

### 車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

**Tel: 808-942-0404**  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

日本語OK

### 引越後と売却前に、丁寧に

ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

ウピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー 10年以上の実績 OK! MABOまで

## ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

[PACIFICAIRCARGO.COM](http://PACIFICAIRCARGO.COM)

HNL - NON-STOP - LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

808-834-7977

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

[cameronbrooksart.com](http://cameronbrooksart.com)

日刊サンのインスタグラム

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

## コンピューターで お悩みの方の 救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料 出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhn1@hotmail.com](mailto:tatsuhn1@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください



# オアフ島の緊急警報はどのように作動するか？

マウイ島で起きた大規模火災を発端に、ハワイでは防災への意識が高まっている。オアフ島では緊急災害時にどのような警報システムが取られるのかについて、ホノルル緊急事態管理局(DEM)の関係者は、今後、状況に応じてサイレンの音色を使い分けることが検討されることは間違いないとしている。

ホノルル・スター・アドバイザーがホノルルDEMのヒョ・トイヤ局長に対して行った取材によると、サイレンは、緊急事態に関する追加情報やガイダンスの有無について、地元のテレビ局やラジオ局、携帯電話をチェックするよう市民に注意を促すものだという。サイレンは「オールハザード」を意図しているが、その使用は緊急時にケースバイケースで決定される。

局地的な緊急事態の場合、ファーストレスポンスは、車両に搭載された公共放送システムを使用するか、戸別訪問によって地域住民に警報を発することができる。さらに広い範囲に警報を出す必要がある場合は、緊急事態管理システムを通じて状況の詳細を評価し、住民に警報と警告を出すための最も適切で利用可能な手段を決定する。サイレンの作動は通常、詳細情報を提供するために緊急警報システム(EAS)や携帯電話のワイヤレス緊急警報(WEA)の作動を伴う。

ハワイでは、毎月第一営業日の午前11時45分に、サイレンのシステムテストが行われている。トイヤ局長は、「ホノルル市は、サイレンを聞いた際に何をすべきかについてのガイダンスを一貫して提供している」と語る。

なお、サイレンに関する市のガイダンスは、ウェブサイトでも見ることができる。<https://www.honolulu.gov/dem/preparedness/stay-informed.html>

また、トイヤ局長は、「今後は、州や他の郡と協力し、警報・注意報システムの使用方法について、慎重かつ思慮深く協議していく。この話し合いには、状況に応じてサイレンの音色を使い分けることの検討も含まれることは間違いない」と述べている。

なお、DEMのウェブサイトによると、オアフ島の現時点では、安定した警報音は津波、ハリケーン、山火事などの災害を警告し、けたたましい警報音はキャンベル工業団地近辺での危険性物質に関する事故が発生したことを意味するという。

# ヒョンデ社が約3万8000台のエラントラをリコール

ヒョンデ・モーター・アメリカは、意図しない加速を引き起こし、衝突の危険性を高める可能性のあるソフトウェアのバグを理由に、ヒョンデ・エラントラHEV約3万7997台をリコールしているとKHON2が伝えている。

米国運輸省道路交通安全局(NHTSA)の報告によると、このソフトウェア問題はブレーキペダルを離れた後に発生する可能性があるが、ドライバーはサービスブレーキ機能は「影響を受けず」、正常に動作していることを知っておく必要があるとしている。

リコール対象車両は以下のとおり。  
●2021-23 ヒョンデ・エラントラ HEV

- 4ドア
- ハイブリッド電気自動車
- 生産日は2020年12月15日から2023年7月29日

ヒョンデによると、これらの車両のモーターコントロールユニット(MCU)ソフトウェアが誤って「ゆっくりとした意図しない加速」を引き起こす可能性があるという。それにもかかわらず、所有者はその車両を運転し続けることができ、10月17日(火)までに、MCUを無償で更新するためにヒョンデのディーラーに車両を持ち込む方法と時期を詳述した説明書が所有者のもとに郵便で届けられるという。

ヒョンデは、保証対象外となった車両も無償で修理を受けることができ、さらに車両を修理した結果発生した自己負担費用を、弁済計画に沿って所有者に弁済するとしている。

なお、改良されたソフトウェアを搭載した更新されたMCUは、10日(木)から新車に搭載され始めている。さらなる質問や懸念については、ヒョンデ・モーター・アメリカ800-633-5151に連絡するか、ヒョンデ・リコールにアクセスすることができる。ヒョンデ・リコールのウェブサイトはこちら。

<https://autoservice.hyundaiusa.com/>

## イベント情報

9月8日(金)~10日(日)

ホノルル・レインボー・フィルム・フェスティバル  
各日午後2時~午後7時~  
ホノルル美術館 ドリス・デュック・シアター  
各回\$12/通し券\$50  
ハワイ初の LGBTQ+ボーイズラブ長編映画『マイ・パートナー』をはじめ、全5作品を上映。  
<https://hglcf.org/>

9月9日(土)

ウィムジカル・ワンダーランド  
午後6時~9時  
ハワイ州立美術館  
\$150~  
ホノルルマガジン主催のグルメイベント。ハレ・アイナ賞受賞レストランのシェフによる料理と酒を夜空の下で満喫するチケットの売上げの10%はハワイ・コミュニティ財団マウイ・ストロング基金に寄付。  
<https://hnlitix.com/events>

9月9日(土)・10日(日)

第43回ホノルル・インタートライバル・バウワウ  
午前10時~午後5時  
ビショップ博物館 芝生広場  
各日\$5  
ネイティブ アメリカーンの文化を学ぶ社交イベント。ドラムの鼓動を聴き、踊り、歌い、作りたてのフライブレッドを楽しみ、出店者、ダンサー、歌手、参加者と話をし、新しい知り合いを作る  
[www.bishopmuseum.org/](http://www.bishopmuseum.org/)

9月10日(日)

アイランド・クラフターズ・マーケット  
午前10時~午後4時  
アラモアナセンター2階マウカウイング ターゲットの近く  
入場無料  
手作りのジュエリー、トートバッグ、ベビー用品、アパレル、ペーパークラフト文具、レジン、エッチド、タンブラー、軽食などを販売  
<https://islandcraftfairs.org/>

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

シミを除去し美肌へ導く!  
ピコシユアレーザーPro

シミ・肝斑シミ取り、毛穴や小じわにも。たるみを引き締め若々しいお肌に!

ご予約時に“日刊サンを見た”でシミ取りレーザー \$50引き!  
有効期限 8/31/2023

- \*ピコスポット シミ取り(15分以内)  
通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全額取り放題 \$650
- \*ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引き締め  
通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き
- \*ピコトーンニング くすみ・肝斑のシミ  
通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載→ [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-215-6965  
info@drching-jp.com

ベストドクターズイン・アメリカ  
12年連続受賞  
Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの間)

アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

Before After 前後

Before After 前後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 (テキストOK)  
☎808-386-4914  
営: 10am-4pm 日・月休  
2000 S. Beretania St.  
(マッカレーとベレタニアの間  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)  
<http://artmakeyumi.com/>

LINE 相談無料

YUMI

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

日刊サン

ハワイのニュース・求人・毎日新鮮情報満載!

夏のスペシャル 8月末まで

レーザー&ビタミンCイオン導入

医療用New Q-Yagレーザー使用

1回\$220 ▶\$190(シミ取りなし)  
3回\$660 ▶\$510(シミ取りあり)  
6回\$1320 ▶\$890(シミ取りあり)

★6回セット購入で手の甲のトリートメント(\$50)1回サービス!

お顔全体のレーザー... シミ、そばかす、肝斑を薄く、コラーゲン再生効果でふっくらした肌と小じわ除去、タイトニング効果で垂れない肌へ、毛穴縮小、脱毛

ビタミンCイオン導入... 美白、炎症を抑え、保湿効果

インペリアル・フェイシャル Imperial Facial

コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください

2155 Kalakaua Ave, #308, Honolulu  
(ワイキキ緊急医療用クリニック内)  
808-351-0340  
Eメール: [imperialfacial@gmail.com](mailto:imperialfacial@gmail.com)  
LINE ID: @qzb2623v  
[www.imperialfacial.com](http://www.imperialfacial.com)

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アックスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

日刊サン FREE 美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>





# 一期一会の出会いを大切に、お客様に寄り添い、不動産に関するお悩みを解決します

## フォガティ不動産2代目社長に就任したてるよ・ワーナーさん

### お客様に寄りそった、先代社長ジニー・フォガティ

先代社長ジニー・フォガティは、当時日本人女性では珍しく、1973年に不動産のライセンスを取得し、1985年に会社を設立し、日本人マーケットを主に、不動産管理業務を創設したと言っても過言ではありません。日本人のオーナー様から任されたお部屋を、テナントさんに貸して家賃を回収し、お部屋に不具合があったら修理する。地味な管理業務を、50年間コツコツ続けることで、信頼関係が生まれ、不動産の売買につながり、お客様が増えていきました。

私の先代社長との出会いは、主人の転勤でハワイに来た時、転居先がキャンセルになってしまい、困ってフォガティ不動産を訪ねると、先代社長は週末も出社して、親身になって他の物件を探してくれました。その後2010年6月に経理募集の広告を見て応募すると、すぐに採用してくれました。

先代社長は2022年10月に亡くなりました。12年間ずっとそばにいた私に、「てるよ、任せたよ、お願い」と常に言われていましたので、この会社を引き継ぐ決心をしました。

### 物件の購入は、現地のお部屋を確認してから

どうしてハワイに不動産を持ちたいのか。投資したい。老後をエンジョイしたい。孫に残したい…。当社は、お客様の話をじっくり聞いて、ライフスタイルも考慮して求めているものをご提供します。

最近、物件をインターネットでどこからでも簡単に検索できますが、ぜひお部屋を実際に見て決めていただきたい。お部屋の匂いを感じ、窓を開けた時の風、景色、雰囲気、五感で感じる好き嫌いが分かります。昼は素敵なオーシャンビューでも、夜になると隣の部屋がうるさかったり、雨漏りしたり、住んでみなければ分からないこともあります。

### お部屋を大事に使ってくれるテナントさんを歓迎

6カ月以上の長期賃貸を扱っています。テナントさんと契約書を交わすので、家賃収入を得る期間が明瞭だからです。

テナントさんは、ファイナンシャル・チェックだけでなく、ライフスタイルを見て、実際にお部屋を大事に使ってくれる人を長年の経験から選んでいます。

### トラブルは、心配させずに迅速に解決

最近、テナントさんから今では珍しいガス式の乾燥機が壊れました、とご連絡をいただきました。「必ず解決しますので、ご安心ください」と声をかけ、技術者に来てもらいましたが、あまりに型が旧式で修理できず買い換えに。

ハワイにはアプライアンスの在庫がほぼ無い中、その限られた空間に収まる特定のサイズの洗濯乾燥機(タワー型ガス式)探すのは非常に難しい問題です。島中を手当たり次第に探した結果、なんとか最後の在庫を見つけ問題を解決しました。

ハワイから離れたオーナーにこそ、わかりやすい状況説明を心がけ、解決策を提案し、不安を解消し、安心を与える。



トラブルは、お客様に心配させずに、迅速に解決します。そして、そのトラブルを上手に解決することで、お客様との信頼関係が生まれると思っています。

おかげさまで「てるよさんに、おまかせ」と言われます。毎月の管理業務を、女性ならではのきめ細かい気遣いとアロハ・スピリットで積み重ねた結果だと思います。これからも一期一会の出会いを大切に、お客様に寄り添い、信頼関係を築くことを心がけてまいります。

### 地図を見ながら最新物件を検索できるホームページ

今年の春にホームページをリニューアルしました。現在ハワイで販売されている全ての最新物件を、Googleマップを見ながら検索ができますので、子供からご年配の方までとても簡単に、地図上を楽しく散歩をしているように物件を見つけることができます。ぜひご利用ください。

ホームページは「安心のフォガティ不動産」で検索してください。



### フォガティ不動産

Fogarty Realty (RB-14483)

8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

808-955-5100

fogarty@fogartyhawaii.com

fogartyhawaii.com

425 Ena road. #A-1 Honolulu, HI 96815

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら  
スタート・インターナショナル・ハワイ  
ハワイ進出40年!  
畑 華子(R) 内線201  
808-947-2280 日本語  
www.startshawaii.com  
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備  
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日公開中!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)  
毎日更新中!  
日刊サンウェブサイトを  
毎日更新中!  
HAWAII

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。  
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。  
HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

毎週土曜 印刷版発行中 広告募集  
日刊サン FREE  
お申し込みはこちら  
nikkansan.net/ad-inquiry/

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか  
おかげさまで、もうすぐ半世紀  
Fogarty Realty フォガティ不動産  
ハワイの不動産を賃貸しませんか?  
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!  
どんなことでもお気軽にご相談ください!  
Fogarty Realty (RB-14483)  
fogarty@fogartyhawaii.com  
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休  
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21  
信頼と実績で35年  
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。  
孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F  
バケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

日刊サンでコラムを書いてみませんか?  
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。  
1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい  
aloha@nikkansan.net  
採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)



# 在外選挙の 制度と 手続 について



在留届の提出も  
忘れずに!



## 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住  
(出国時登録申請者を除く)

## 同居家族による 代理申請もできます。



申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書\*、代理の方の旅券を御用意ください。  
\*申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

## 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に  
大使館などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

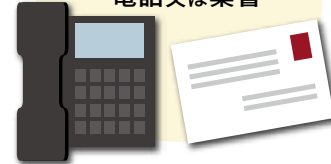
### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)



大使館

電話又は葉書



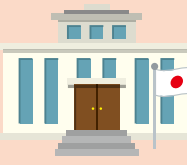
選挙人証



※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

### 在外公館投票



直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

### 郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

### 日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で  
転入届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

外務省

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL: 808-543-3111

Mail: ryoji@hl.mofa.go.jp

または  
外務省 在外選挙

検索 まで。



建築のことならすべて、ご相談ください  
新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など  
見積りからデザイン、図面作成、完成まで  
日本語 OK 808-772-2516  
KKP Global ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085  
**信用第一!**  
**お任せください**  
あなたの夢を形に変える!  
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**  
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合  
dreamhawaiiusa.com 見積り無料!  
usadreamhawaii@gmail.com  
岡本まで Tel. 383-7782  
Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...  
**住まいの911**  
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
Before **新品同様になります!** After  
★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャ  
★お風呂と壁コンボ \$1500~ ワールームも可。日本式の深い  
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。  
TOTO ウォッシュレット  
リモコンで温水、温風! 超目玉品  
別料金でコンセント 設置可 (設置料込) \$690 → \$590  
ハンディマンサービス  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け  
ホノルル市内  
見積り無料  
安心の  
フラット料金  
時間チャージなし  
ライアビリティ保険に加入していますので、  
安心してお任せください。  
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**サリ** 広告募集  
お申し込みはこちらから →  
https://nikkansan.net/ad-inquiry

住まいの  
“困った!”を  
解決します。  
ハワイで困ったら  
なんでもおまかせ!  
家のリフォーム&修理・管理  
ペインティング/プランニング/電気周り/掃除  
日本語OK  
お見積り  
無料! レインボー便利屋  
C.M.Y Builders (BC-29778)  
どんなことでもご相談ください!  
808-217-1683 / 808-217-1286

住まいの  
サービス  
nikkansan.net/category/live-hawaii/house-care/  
建築・引越し・ハンディマン...  
暮らしのプロフェッショナルを探すなら  
日刊サンウェブサイト  
日刊サン  
フリー  
日刊サン

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!  
日刊サン

安い! 速い! **SIGN & COPY EXPRESS**  
モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金  
9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000  
移転  
しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等  
何でもご相談ください。

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン  
X エックス @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi  
ハワイの“今”を  
お届けします  
日刊サン

# 求人情報



# 日刊サンの e-JOB

**美登利 寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI  
TOKYO

**募集職種**

- ・寿司シェフ \$23~/h
- ・キッチンヘルパー \$19~/h
- ・ディッシュウォッシャー \$14~/h

経験者優遇  
要日英両語  
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) [katsumidori.hawaii@gmail.com](mailto:katsumidori.hawaii@gmail.com)

日刊サンウェブサイト  
求人ページから  
簡単に応募  
できるよ!!



QRコードから  
求人ページへ  
GO!!



[nikkansan.net/recruit/](http://nikkansan.net/recruit/)

## 日本語で楽しく仕事できる運送会社です

**募集**

**総務・経理**  
フルタイム  
トレーニングあり

■時給\$18~  
経験により  
給料アップ可

■米就労許可お持ちの方  
■勤務日時:月~金  
(6:30am~3:00pm)

健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど  
**ベネフィット完備**

まずはお気軽に日本語でご相談ください!



問い合わせ先

[hr@ixhawaii.com](mailto:hr@ixhawaii.com)  
(808)836-4744

**International Express, Inc.** 2613 Waiwai Loop(空港周辺)

**さくら日本語教室**

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント  
【パートタイム】

子供に楽しく日本語を教えることができる方

経験者優遇、未経験でもトレーニングします  
学生(要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で  
応相談(午前/午後だけ可)

応募先  
[info@sakuragumihawaii.com](mailto:info@sakuragumihawaii.com)

**募集** STIX ASIAにニューオープン!

サーバー/キッチンフル/パート

経験問わず/保険・研修・贈り有り  
給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!  
(808)518-0740  
[tomash4528@gmail.com](mailto:tomash4528@gmail.com)

賀正軒  
神戸 藤巻 一 けん  
GASHOEN

クラシファイド

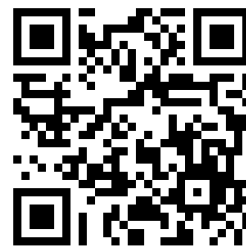
**三行広告**

お申込はこちら  
[nikkansan.net/3-lines/form.cgi](http://nikkansan.net/3-lines/form.cgi)

求人 **早い!** **カンタン!!**  
**広告掲載のお申し込みは**  
**こちらから**

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

お申し込みから掲載まで、  
スムーズに丁寧に対応いたします



日刊サン **FREE** X エックス (旧ツイッター) @nikkansan / フェイスブック @NikkanSan / インスタグラム @nikkansan\_hi でも 最新情報をお届け中! X f i

# 日刊サン **FREE** 定期購読 申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

1 month \$12

6 months \$66

1 year \$120

ご希望の期間にチェックしてください。

**毎週土曜日 印刷版(週末版)発行**

定期購読  
ご希望開始日 \_\_\_\_\_ 年 / \_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 日

**お申し込みは、必要事項をご記入の上、  
こちらの住所まで郵送してください**

**NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)**  
**1341 Kapiolani Blvd. #8B**  
**Honolulu, HI 96814**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



コラム

Column



ウイスコンシンで独り言 — 工藤公康選手のこと

先日YouTubeで元巨人軍の榎原寛己投手と西武で活躍し、後には監督としても成功した工藤公康投手の対談を見ました。この二人は愛知県出身の同級生で、この二人とも一人(浜田一夫)の投手とともに愛知三羽鳥と呼ばれていました。そんな三人は高校卒業後、プロ野球のチームに入団し、そしてその後、榎原・工藤の二人は球界を代表するような選手になったのです。

工藤選手の意外な話

この対談で工藤選手は実家は五人兄弟で、兄弟全員を高校へ行かせられないと親から言われていました。それで工藤選手は中学を卒業したら就職するつもり

だったと聞いて驚きました。もし予定通り、中学を卒業して働いていたら、後の大投手工藤公康は生まれてないこととなります。また、中学時代は野球漬けの毎日ではなく、野球部の上級生のいじめでハンドボール部に転部していたそうです。

ところが三年生になるともういじめる上級生がいなくなり、野球部に呼び戻されたのです。そしてその中学での活躍が地元の野球有力校の目に留まり、特待生として名電高校へ行くこととなりました。もし、中三の時に野球部に戻らなかったら、そして高校には行かないと決めていたのに、特待生として名電高校から誘われなかったら、工藤選手の人生は大きく変わっていたでしょう。

アメリカでの経験が工藤選手を変えた

また工藤選手は西武球団に入団後、アメリカでの春期キャンプに参加しました。そこでアメリカの野球選手の野球への取り組み方の違いを目にしました。キャンプも終わり頃になるとアメリカの選手の中には解雇される人が出てきます。工藤選手と一緒に練習した若者の中に球団から解雇され、去っていくのを見て、「これで彼らの野球人生は終わった」と思ったのですが、ところが、解雇された選手達は異口同音に「ここまでは良かったけど、頑張るって次の機会を探す」という、あきらめない態度に驚いたようです。そこには「自分には才

能がある」という確信(自信)があり、たまたまその指導者達に自分の才能を見る目がなかっただけと、その人達は考えたのです。

多分工藤選手はその時に、「自分を信じて、あきらめない」アメリカの選手のそうして気迫に感心したのでしょう。その後、帰国した工藤選手はそのアメリカの選手のような切羽詰まった気持ちで野球に臨み、その頃はあまり一般的でなかった筋肉トレーニングに取り組むなど、練習に工夫を加えました。その結果、筋力が増し球速が10キロ速くなったそうです。

この筋肉トレーニングの効果でみるみるうちにチーム内で頭角を現しました。これもアメリカのファームで必死に野球に取り組む若者を見た結果だったのでしょうか。

人生はわからないものです。ひょっとすると中卒で終わって、野球とは無縁の人生を送ったかもしれない工藤選手。アメリカで必死で頑張る野球の選手の姿をみて開眼した工藤選手。人の人生ってどこでどう転ぶかわからないんだって思いました。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



**フロリダ生活雑記 No.8**  
**コミュ障アニメオタク妻がラテンファミリーに嫁いだ話**  
 ハワイ9年、フロリダ在住0年のグラフィックデザイナー。マンガ・アニメオタクの日本人妻。夫も同じ趣味を持つペルトリコ人。夫の実家の大家族と同居中だが、引っ越したら猫が飼いたい。

食いしん坊が海外生活で生きる術

アメリカに住んでいると、日本のスーパーに当たり前のようにある食材を探すのが、時に大変なときがありますよね。ハワイでは、値段はともかくとして、欲しい日本食材は比較的容易に手に入る環境ではありますが、フロリダではそうはいきません。

私の三大好物のひとつ「明太子」。これは冷凍庫に常備していないと私は発狂しかねません。…と、まあそれは大袈裟ですが、好物の食材をいつでも食べられる環境にしておくことが、海外生活での精神安定の「秘訣」です。

ハワイにいた頃に住んでいたアパートは、「明太子まで徒歩3分」という好立地! 某有名日本食スーパーは

「我が家の冷蔵庫」とまで呼んでいましたが、フロリダに住む現在は、「明太子まで車で40分」。なんという途方もない距離でしょうか。

とはいえ、フロリダだって良い面はあります。フロリダは、アジア系の食材を販売する通販サイト「Weee!」の配達エリア内なのです。この通販サイト、生鮮・冷凍食品であっても数日以内に配達してくれるので、重宝しています(残念ながら離島であるハワイでは利用できません)。

その通販サイトで、「明太子」発見! 1LB(約4~5腹くらい)入って、17.99ドル。これは悪くないお値段です。送料無料でなるまで、納豆やらモンブランのデザートやら、あれこれカートに入れて(←すでに無駄遣い)注文して、約2日で到着しました。さすがアメリカ本土! 私のメンタルは保たれました。

明太子以外にも、好物ゆえに買えないとなると悲しくなってしまうは、「シソ(大葉)」、「春菊」です。ないなら育てるしかない!!と意気込み、「種」だけは保管しているの、これがまた私の場合、植物を育てるとするのが大大不得手。日本で農業をやっている実の弟がハワイに来た時に、仕込んでもらって、その後数カ月がんばって育てた我が家の家庭菜園に成ったのは、「枝豆」は薄っぺらい豆が5つのみ、「ごぼう」は15センチの細い



根、「シソ」にいたっては、シソではないなんか違う植物が成長していました。

「買った方が早いわっ!」という結論に至り、その後は無謀なことをせずにスーパーで購入。しかし、フロリダにも売っているのか? いささか不安ではありましたが、アジア系スーパーで血眼になって探した結果、シソは「Tia To」、春菊は「Tong Ho」という名前で売られていました。よく似た別の植物かも?という可能性も捨てきれず、食べてみるまで少し不安でしたが、まさにドンピシャ、私の求めていたシソと春菊の味!! しかもシソはめちゃくちゃ大量に入っていて安い。この発見は、食いしん坊がフロリダで生きるための、精神安定の大きな一助となったのでした。(大袈裟)

**NFTニッポン**  
 日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。  
**NFTって何??** 非代替性トークン(non-fungible token, 略称:NFT)  
 NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!  
**NFTロイヤリティ終了? OpenSeaはどうなる?**  
**OpenSea ロイヤリティ 辞める!**  
**NFTニッポン 人気急上昇中!!**  
 是非チャンネル登録をよろしくお願ひします! →

**HAWAII RESTAURANT**

**Honolulu Skewer House**

**今日はどちらの気分?**  
**Skewer House**  
 567 Kapahulu Ave. 1A  
 Honolulu, HI 96815  
 (808) 888-8680  
**Hotpot Hale**  
 1440 Kapiolani Blvd.  
 Honolulu, HI 96814  
 (808) 888-8869  
 この広告をご持参で **10% OFF!** 2023年7月未まで Exp. 07/31/23

**ALOHA Bakehouse & Cafe**  
 アロハ・バークハウス&カフェ  
**8月4日 カイムキ店 オープンしました!**  
 8th Aveと Waiialae Ave角  
**焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気**  
**カカアコ店** 1001 Waimanu St. (イートインOK)  
 7am-2pm(土8am-2pm 日曜休)  
**ダウンタウン店** 700 Bishop St.  
 Tapa financial tower ロビー  
 7am-1pm(土・日曜休) **メニュー**  
 www.alohabakehouseandcafe.com  
 Info@alohabakehouseandcafe.com

**新鮮な活ロブスター&カニをお手頃価格で楽しめる!**  
 メイン料理ご注文で活ロブスター1皿が\$24.95(1.50lb)に!  
**ランチスペシャル ALL\$12.95 11am-2pm**  
**LOBSTER KING 龍宮** 団体・パーティー ご予約承ります 年中無休 11am-10pm  
**ロブスターキング** (808)944-8288  
 1380 S King St. (Keeaumoku St.と King St.の角)